

Súd: Krajský súd Trenčín  
Spisová značka: 5Co/623/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3714200643  
Dátum vydania rozhodnutia: 03. 12. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Erika Zajacová  
ECLI: ECLI:SK:KSTN:2014:3714200643.1

## Rozhodnutie

Krajský súd v Trenčíne v právnej veci navrhovateľky S. G., bytom F. XXXX/XXX, A. N., v konaní zastúpenej JUDr. L. N., advokátkou, so sídlom S. XXX, A. proti odporcovi U. A., bytom U. XXX/X, U., v konaní zastúpeného JUDr. V. G., advokátkou, so sídlom H. XXX/X, A. N. o povolenie obnovy konania, na odvolanie navrhovateľky proti uzneseniu Okresného súdu Považská Bystrica č.k. 3C/13/2014-59 zo dňa 03. júna 2014, takto

### rozhodol:

Odvolací súd napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa **p o t v r d z u j e**.

Navrhovateľka je **p o v i n n á** zaplatiť odporcovi náhradu trov odvolacieho konania v sume 83,89 eur za trovy právneho zastúpenia, k rukám právnej zástupkyne odporcu JUDr. V. G., advokátky, do 3 dní od právoplatnosti rozhodnutia.

### o d ô v o d n e n i e :

Súd prvého stupňa napadnutým uznesením zamietol návrh navrhovateľky na povolenie obnovy konania vedeného na Okresnom súde Považská Bystrica pod sp. zn. 6C 9/2010 a navrhovateľke uložil povinnosť nahradiť odporcovi trovy konania vo výške 251,68 eur, ktoré je povinná zaplatiť právnemu zástupcovi odporcu na účet do 3 dní od právoplatnosti rozhodnutia. Na odôvodnenie svojho rozhodnutia uviedol, že navrhovateľka sa domáhala povolenia obnovy konania vedeného na Okresnom súde Považská Bystrica pod sp. zn. 6C 9/2010, ktorým v spojení s rozhodnutím odvolacieho súdu bola odporcovi uložená povinnosť zaplatiť navrhovateľke náhradu nemajetkovej ujmy v sume 12.000 eur. Tento rozsudok Okresný súd Považská Bystrica odôvodnil tým, že odporca zapríčinil smrť manžela navrhovateľky, čím došlo v zmysle § 11 a § 13 Občianskeho zákonníka k zásahu do osobnostných práv navrhovateľky, konkrétne do práva na súkromie a na rodinný život. Odporca sa v konaní bránil argumentom, že navrhovateľka mala podať návrh aj proti X. poisťovni, a.s. N., v ktorej poisťovni bolo povinne zmluvne poistené vozidlo, ktorým bola spôsobená dopravná nehoda, ktorú spôsobil odporca a následkami ktorej nastala smrť manžela navrhovateľky. X. poisťovňa, a.s. nesúhlasila so vstupom do tohto konania ako vedľajší účastník na strane odporcu, nakoľko podľa jej názoru, nároky na ochranu osobnosti vrátane náhrady nemajetkovej ujmy, nie sú kryté povinným zmluvným poistením zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla. Odporca do dnešného dňa navrhovateľke sumu priznanú právoplatným rozhodnutím súdu nezaplatil, a to ani čiastočne. Odporca je nezamestnaný a nevlastní žiaden majetok a nárok priznaný navrhovateľke je teda nevyožiteľný. Navrhovateľka uviedla, že Súdny dvor Európskej únie dňa 24.10.2013 vydal rozsudok, v ktorom rozhodol, že podľa zákona o povinnom zmluvnom poistení má majiteľ motorového vozidla právo, aby spôsobenú nemajetkovú ujmu za neho uhradila poisťovňa. Poukázala na to, že odporca sa domáhal vstupu poisťovne ako vedľajšieho účastníka do konania, ale poisťovňa nesúhlasila zo vstupom do konania, pričom vstup vedľajšieho účastníka je podmienené práve jeho súhlasom. Poisťovňa nesúhlas odôvodnila tým, že nemajetková ujma nie je krytá povinným zmluvným poistením. Vzhľadom na uvedené skutočnosti navrhovateľka žiadala povoliť obnovu konania vedeného na Okresnom súde Považská Bystrica pod sp. zn. 6C/9/2010 v zmysle § 228 písm. e) O.s.p. s tým, že po jej povolení by zmenila návrh na začatie konania v podobe návrhu

na pripustenie ďalšieho účastníka do konania na strane odporcu, a to poisťovne X., a.s., a zároveň by požiadala o zmenu návrhu tak, že by žiadala od oboch odporcov zaplatiť náhradu nemajetkovej ujmy 40.000 eur spoločne a nerozdielne. Návrh navrhovateľky na povolenie obnovy konania súd prvého stupňa podľa § 228 ods. 1 písm. e) a § 230 ods. 1 O.s.p. a uviedol, že je pravdou, že rozsudkom z 24.10.2013 vo veci C-22/12 Súdny dvor Európskych spoločenstiev rozhodol, že čl. 3 ods. 1 smernice Rady 72/166/EHS z 24.04.1972, čl. 1 a 2 druhej smernice Rady 84/5/EHS z 30.12.1983 a čl. 1 prvý odsek tretej smernice Rady 90/232/EHS z 14.05.1990 sa majú vykladať v tom zmysle, že povinné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla má pokrývať aj náhradu nemajetkovej ujmy spôsobenej blízkym osobám obetí usmrtených pri dopravnej nehode, ak jej náhradu na základe zodpovednosti poisteného za škodu upravuje vnútroštátne právo uplatniteľné v spore vo veci samej. Aby však mohol byť v posudzovanom prípade právoplatný rozsudok tunajšieho súdu vydaný v konaní sp.zn. 6C/9/2010 v rozpore s uvedeným rozhodnutím Súdneho dvora Európskych spoločenstiev, čo by bol dôvod na obnovu konania, bolo by potrebné, aby v konaní na strane odporcu vystupovala aj spoločnosť X. poisťovňa, a.s., N., a aby návrh bol voči nej zamietnutý z dôvodu, ktorý by bol v rozpore s rozhodnutím Súdneho dvora Európskych spoločenstiev, v tomto prípade z dôvodu, že nemajetková ujma v zmysle § 13 ods. 2, 3 Občianskeho zákonníka nie je pokrytá povinným zmluvným poistením v zmysle ustanovení zákona č. 381/2011 Z.z.. Navrhovateľke nič nebránilo, aby v pôvodnom konaní už na začiatku zažalovala aj spoločnosť X. poisťovňa, a.s., resp. aby v priebehu prvostupňového konania navrhla pripustenie ďalšieho účastníka - X. poisťovňa a.s. na strane odporcu. V danom prípade je však zjavné, že o žiaden rozpor právoplatného rozsudku s rozsudkom Súdneho dvora Európskych spoločenstiev zmysle ustanovenia § 228 ods. 1 písm. e) O.s.p. nejde, preto súd návrh na povolenie obnovy konania zamietol. Rozhodnutie o trovách konania súd prvého stupňa odôvodnil podľa § 142 ods. 1 O.s.p.. Nakoľko bol odporca v konaní úspešný v celom rozsahu, súd zaviazal navrhovateľku nahradiť mu trovy konania za právne zastúpenie odporcu v konaní.

Proti tomuto rozhodnutiu podala včas odvolanie navrhovateľka. Uviedla, že nesúhlasí s názorom súdu prvého stupňa, ktorý uviedol, že spoločnosť X. poisťovňa a.s. nebola v pôvodnom konaní žalovaná a teda nebol voči nej ani zamietnutý návrh navrhovateľky na náhradu nemajetkovej ujmy. V pôvodnom konaní sa samotný odporca domáhal vstupu menovanej poisťovne do konania ako vedľajšieho účastníka. Poisťovňa s tým nesúhlasila s tým, že nemajetková ujma nie je krytá povinným zmluvným poistením. Práve kvôli tomuto názoru, ktorý prevládal v rozhodovaní súdov, navrhovateľka v pôvodnom konaní nežalovala priamo poisťovňu. Rozhodnutie Súdneho dvora EÚ však prinieslo prelomové rozhodnutie, z ktorého jednoznačne vyplýva, že nemajetková ujma, ktorú si v súvislosti s úmrtím manžela uplatňovala v pôvodnom konaní navrhovateľka, má byť hradená z povinného zmluvného poistenia, čo má vplyv na okruh účastníkov tohto konania na strane odporcov. Navrhovateľka si tak môže svoj nárok na nemajetkovú ujmu uplatňovať priamo voči poisťovni, ktorá je priamo pasívne legitimovaná ako nositeľ hmotnoprávnej povinnosti a toto je možné iba v pôvodnom konaní. Navrhovateľka preto tvrdí, že tu existuje dôvod na obnovu konania a žiada, aby odvolací súd napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa zmenil tak, že návrhu na povolenie obnovy konania v celom rozsahu vyhovie.

K odvolaniu navrhovateľky sa písomne vyjadril odporca. Podľa neho skutočnosť, že doterajšie súdne rozhodnutia nepripúšťali možnosť zaviazat' poisťovňu uhradiť z povinného zmluvného poistenia náhradu nemajetkovej ujmy, nemôže byť dôvodom pre obnovu konania. Opak by bol v rozpore so základnou zásadou právneho štátu, zásadou právnej istoty. Okrem toho by bola takáto obnova konania z dôvodu rozsudku ESD, na ktorý navrhovateľky poukazuje, prípustná len vtedy, keby bola poisťovňa ako odporkyňa 2/ žalovaná v pôvodnom konaní. Navrhovateľka však v pôvodnom konaní nevyužila svoje dispozičné právo, poisťovňu nezažalovala, hoci to odporca navrhoval, a teraz sa snaží svoju chybu napraviť. Vzhľadom na uvedené žiada odporca, aby odvolací súd napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa potvrdil a jemu priznal náhradu trov konania za trovy právneho zastúpenia.

Krajský súd ako súd odvolací vec preskúmal podľa § 212 ods. 1 O.s.p. bez nariadenia odvolacieho pojednávania podľa § 214 ods. 2 O.s.p. a dospel k záveru, že napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa spočíva na správnych dôvodoch, odvolací súd sa v plnom rozsahu s jeho odôvodnením stotožňuje a preto je toto uznesenie potrebné v celom rozsahu ako vecne správne podľa § 219 ods. 1 a 2 O.s.p. potvrdiť.

Na zdôraznenie správnosti napadnutého uznesenia súdu prvého stupňa odvolací súd dopĺňa nasledovné:

Podľa § 228 ods. 1 písm. e) O.s.p., právoplatný rozsudok môže účastník napadnúť návrhom na obnovu konaniu, ak je v rozpore s rozhodnutím Súdneho dvora Európskych spoločenstiev alebo iného orgánu Európskych spoločenstiev.

Z obsahu súdneho spisu Okresného súdu Považská Bystrica sp. zn. 6C/9/2010, ktorý vo veci pripojil súd prvého stupňa vyplýva, že navrhovateľka sa v pôvodnom konaní domáhala náhrady nemajetkovej ujmy titulom porušenia práva na ochranu osobnosti a to len voči odporcovi - U. A., ktorý ako šofér motorového vozidla pri dopravnej nehode usmrtil jej manžela. Napriek výzve odporcu, aby zvažila rozšírenie návrhu o odporcu Z/ - poisťovňu X. poisťovňa, a.s., u ktorej bolo dojednané povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, navrhovateľka tak až do rozhodnutia vo veci samej prvostupňovým súdom neučinila. Rozsudkom Okresného súdu Považská Bystrica č.k. 6C/9/2010-107 zo dňa 20. októbra 2011 v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Trenčíne č.k. 4Co/411/2011-152 zo dňa 4. apríla 2013 bol potom odporca zaviazaný k povinnosti zaplatiť navrhovateľke náhradu nemajetkovej ujmy vo výške 12 000,- eur.

Súdny dvor Európskej únie dňa 24.10.2013 vydal v konaní C-22/12 rozsudok, v ktorom rozhodol, že podľa zákona o povinnom zmluvnom poistení má majiteľ motorového vozidla právo, aby spôsobenú nemajetkovú ujmu za neho uhradila poisťovňa.

Z uvedených skutočností je zrejmé, že nie sú splnené podmienky § 228 ods. 1 písm. e) O.s.p. pre obnovu pôvodného konania vedeného na Okresnom súde Považská Bystrica pod sp. zn. 6C/9/2010. V tomto konaní si navrhovateľka neuplatňovala svoj nárok na náhradu nemajetkovej ujmy titulom porušenia práva na ochranu osobnosti proti spoločnosti X. poisťovňa, a.s., u ktorej bolo dojednané povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla. Len ak by to tak bolo a súd by takýto návrh navrhovateľky proti menovanej poisťovni zamietol, bol by rozsudok Okresného súdu Považská Bystrica č.k. 6C/9/2010-107 zo dňa 20. októbra 2011 v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Trenčíne č.k. 4Co/411/2011-152 zo dňa 4. apríla 2013 v rozpore s rozhodnutím Súdneho dvora Európskych spoločenstiev, čo by bolo dôvodom pre povolenie obnovy konania. V tomto prípade však taký dôvod neexistuje a preto súd prvého stupňa správne návrh navrhovateľky na obnov konania zamietol.

Preto odvolací súd napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa podľa § 219 ods. 1 a 2 O.s.p. ako vecne správne potvrdil.

O náhrade trov odvolacieho konania rozhodol odvolací súd podľa § 224 ods. 1 v spojení § 142 ods. 1 O.s.p. tak, že v odvolacom konaní úspešnému odporcovi priznal proti navrhovateľke náhradu trov odvolacieho konania v sume 83,89 eur za trovy právneho zastúpenia odporcu v odvolacom konaní. Uvedené trovy predstavujú tarifná odmena 61,87 eur za písomné vyjadrenie k odvolaniu navrhovateľky + 8,04 eur režijný paušál a 13,98 eur ako 20 % DPH zo súčtu tarifnej odmeny a režijného paušálu. Výška základnej sadzby tarifnej odmeny bola určená podľa § 11 ods. 1 vyhl. MS SR č. 655/2004 Z. z. ako 1/13-tina výpočtového základu pre rok 2014, čo predstavuje 61,87 eur. Výška režijného paušálu bola určená podľa § 16 ods. 3 uvedenej vyhlášky ako jedna stotina výpočtového základu pre rok 2014, v ktorom bol úkon právnej pomoci vykonaný. Daň z pridanej hodnoty zo súčtu tarifnej odmeny a režijného paušálu patrí právnej zástupkyňi odporcu podľa § 18 ods. 3 uvedenej vyhlášky. Povinnosť zaplatiť odporcovi náhradu trov konania uložil odvolací súd navrhovateľke k rukám právneho zástupcu odporcu podľa § 149 ods. 1 O.s.p..

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu odvolanie nie je prípustné.